

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5207

Número atrasado 20 céntimos  
Número suelto 10 céntimos

En la isla el mes. Ptas. 2 00  
Resto de España 3 00  
Extranjero, al año. 10 00

MAHÓN VIERNES 3 SEPTIEMBRE 1920

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA - Teléfono 160

## Salut i tranquilidat

Com ho han de comprendre els altres il·lencs qui ara fan de socialistes que hi hagi un home qui no en deslli ni en cerqui de càrreges públiques que vulgut viure-se arai de ses petites coses de se política?

No els hi quèp dir es cap, perquè ells no saben fer més que política petita, i són aspirants sempiterns i pretendents incansables a lotes ses ostentacions vanitoses i ambicions profitoses, i no s'han mogut mai sino per egoismes propis, o per odis i envejes en contra dels altres.

Perquè n'hi ha qui els hi agrada molt fer un paper de lluminat, pero, com no hi poden arribar, sen aconsohen donant disgustos i se complauen causant perjudicis... I sonels qui diuen que han de arranjar el mon.

¿Que els hi he de dir an aquesta gent perquè ho puguin creure que jo no en tenc de menester de popularitat per a viure content i satisfet?

¿Que no ho consideren qui si jo voigués que m'alabassin tots els qui ara malparien de jo, no tindria que fer més sino escriure uns quants articles donant-li raó, encara que no en tinguessin, i millor si no en tenien, com fan ara i han fet sempre els qui se voten alçar demunt s'esquena des poble?

De assò en contaré un bon exemple, restablir la veritat atropelada per el senyor Pons Castell, qui per ganes de calumniar an en Manent, hi fet dins Aires de Fuera referencies falses des primer pacte, des decembre de 1910.

No explicaré ses raons qui el feien necessari an aquest pacte, perquè prou que ho vam veure en se votació comprada per don Gabriel Squella; no més diré que l'idearem i el prepararem en Ballester i jo; d'acort amb es doctor Llansó; en Pons Sitjes ho va sebre poques hores abans de firmar-lo; en Manent no se hi va voler comprometre sense consultar amb sos companys de se «Juventut Republicana», i sempre se va aguantar en una actitud digna; els altres, casi tots, en van esser contraris.

Però, n'hi va haver un, el senyor Pons Castell, qui es mateix dia en que es pacte se va fer públic, vingué de bon dematí a s'impremta, a on avui hi ha se Casa del Pueblo, i parlant amb jo va convenir en que es pacte era molt encertat; però es capvespre, quan se va trobar amb aquell gran moviment de opinió, ell se va girar i va esser un des mes exaltats en centre den Ballester, olvidant els favors que li devia.

Després han vingut més pactes, que els han fet en Llansó i en Coda i en Pons Sitjes i en Manent, i altres; lo els he vist amb més o menos simpatia, pero no hi he tingut art ni part, perquè quan se va resinar en Ballester, també jo me vaig fer un poc enfora.

El senyor Pons Castell, no veienthi res que guanya, callava, perquè ell no s'alçará d'un bon seure si no es per un profit personal, o per una venganceta; i es aquest homenet es qui ara parla des pactes des partit republicà i anomena an en Manent, qui va procedir de tant distinta manera.

Però no es assò lo que jo ara vull dir; no més vull fer veure com un home amb un poc de barra les pot tenir a qualsevol hora a se popularitat i a se influencia demunt es poble ignorant; basta mirar lo que an es poble li agrada, encara que sigui una barbaritat, i defensar-ho a crits, molts de crits, a falta de bons raonaments.

Es clar que un home de coneixement i de recitit sen aconorta de que el mairactat, si ses alabances han d'esser es preu de una venuda de se propia conciencia; pero hi ha moltes castes d'homens, i lo que un deixen, un altre ho arplega.

Aquell dia que foren cremades ses xerxes dels pescadors i es viver de liegosies, en Manent se va esposar a que el xiuatista o que l'investiguesin; i amb valentia va deturar que se fessin més desbarats; mentre el sen

yor Pons Castell, amagat a ses hores de perill, va creure que sen podria aprofitar d'aquella força desenfrenada; són dues maneres ben diferentes de veure ses coses.

Jo era a es Mercadal quan se va presentar se questió de ses subsistencies; se major comoditat era callar; si hagués volgut fer la competencia an el senyor Pons Castell, hauria pogut escriure aló que jo fogués comprès que li havia de fer més goig an es poble destruyat; pero jo vaig creure que ses taxes i prohibicions eren grans errors economicos qui produïen més mes errors, com ha succeït ara, per desgracia, an els sabaters.

Me va repugnar que fessin injustament mairactats els pescadors i els pagesos i els gallinaires i ses vendores de se plaça, per un poble cego i mal aconsellat, qui ara paga ses ves errades.

En tot lo que vaig escriure aquella dies, no hi ha una paraula injusta, ni terrosada o apassionada; vaig dir lo que pensava, lo que pens encara; però vaig medlar de no fer influencia demunt els qui tenien que resoldre; perquè mai m'ha agradat fer es plat an els altres, ni que m'el fessin a jo.

Homes de poc seny, anyicats per el senyor Pons Castell, van dir en es mitins que jo era un enemic des poble; pero ningú va desfer lo que jo havia dit, ni d'aleshores encá n'han fet conversa allà on jo pogués respondre.

Mz diuen enemic des poble aquets qui ara fan de socialistes, perquè jo no el vull enganar an es poble, com fan ells, amb adulations baixes; jo no som capaç de diris an els treballadors que sempre tenen raó, encara que no la tinguin; ni els hi aconsellaria que anassin a robar; ni me podria conformar amb aquesta dictadura del proletariado que s'ha posat de moda; ni sabria justificar se sindicació forçada, ni els assassinats d'obrers i de patronos de que sen está fent un abús tant condemnable i que acabarà de tant mala manera.

An es poble jo li he dit sempre la veritat; he fet feina per ell i he sofert per ell privacions i persecucions, sense pretenir mai paga de cap cast; no he demanat es vot a ningú; no he volgut cap carreg ni cap benefici; pero he anat tornant vell i he vist moltes coses qui no m'han agradat; es hora de que me procuri algún descans, de que miri per se meva tranquilidat i per se meva salut.

Fa algún temps que me vaig retirar a cameva i mediant fer les paus amb tothom; he referrat amistosament i he esborrat de se meva memoria vells agravis; no en voldria tenir cap de contrari, perquè es meu cor no en guarda cap de rencor per a ningú.

Idó ara es quan els qui se diuen socialistes han cregut nesclament que me retirava per vençut i que era pacífic per debilitat; i han pensat aprofitarsen per a mortificar-me amb imperfinencies d'arlots malcriats.

Poc mal me poden fer, pero ningú trobará estrany que jo respongui en es tó que me demanen i que els hi do ni se paga qu'ee merexen.

Que me perdonin els amics i familiars qui, perquè m'estimen, voldrien veurem decantat per a sempre d'aquestes lulltes enverinades si la faig una mica llarga en aquesta companya; será, segurament, se derrera i la voldria deixar ben acabada.

J. MIR

P. S.—En lo que dic per el senyor Pons Castell, queda prou contestat un anónim qui, molt mal informat, vcl parlar de pactes, di s Aires de Fuera.

També surt molt satisfet aquet set setmanari perquè l'any 1915 li vaig fer an el senyor Pons Castell un cumpliment de despedida.

En temps de pau, un cumpliment no se pot negar a ningú; pero tampoc prova res.

M.

VENTA DE UN MOTOR eléctrico, corriente continua, un caballo de fuerza. Informes, en esta imprenta.

## ESPIGUEO

### Los enemigos de la Federación

Creyendo conseguir con ello algún éxito, Aires de Fuera echó mano del Cristo grande, queriendo presentarnos como enemigos de la Federación Obrera.

Esto ya sabe todo el mundo que no es verdad, y la prueba concluyente está en la colección de nuestro diario desde que nació aquel organismo hasta el día en que lo mezclaron ostensiblemente en la política su Presidente y los hombres de Aires de Fuera, que son los verdaderos enemigos de la organización obrera, puesto que quieren servirse de ella para sus fines reprobables.

Los principales cargos de la Federación Obrera están detenidos por las cabezas más visibles del socialismo, por los que han demostrado mayor soberbia, más afán de mando y unos deseos irresistibles de administrar y mangonear.

Si la Federación no se hubiese dejado manejar fácilmente por quienes sienten tantos deseos de vengarse de los republicanos, lo mismo LA VOZ DE MENORCA que el Alcalde Popular hubieran continuado prestándoles todo el apoyo que de nosotros merecerá siempre cualquier organización obrera separada de la política.

No se esfuerzan, pues, en su intento de engañar a los trabajadores.

Nosotros no hemos intervenido en la vida de la Federación más que para ayudarla y para defenderla cuando la atropellaron los que se han aliado ahora con su Presidente.

Quienes están acabando con la Federación son los que no han sabido sujetar sus egoismos personales y han querido servir de los trabajadores como si fueran muñecos que pudieran actuar de comparsas en la comedia que están representando.

### Los socialistas contra la exportación

Va dijimos que cuanto hayan escrito algunos diarios republicanos en contra de la exportación del calzado no puede servir de excusa a los socialistas de Menorca y de fuera de Menorca por la indigna labor que llevan a cabo sus compañeros de Madrid.

El partido republicano menorquín es hasta hoy completamente autónomo y, a diferencia del partido socialista, no pueden imponernos desde Madrid las normas por qué hemos de regirnos.

Si nosotros estuviéramos sujetos a cualquier organización, como la Unión General de Trabajadores, por ejemplo, y esta se negara a observar con nosotros los deberes de compañerismo, nos habríamos separado de ella inmediatamente.

De igual manera, si un diario de nuestro partido, del que fuéramos nosotros corresponsales en esta isla, se hubiese permitido atribuirnos un telegrama en contra de los intereses de los trabajadores menorquines, de momento hubiéramos roto con él toda relación y habríamos condenado pública y solemnemente su ruín proceder.

Nosotros no tenemos nada que ver con «El Progreso» ni con «El Diluvio», y no pretendemos en modo alguno excusarlos, si laboran en contra nuestra.

Los republicanos menorquines no están unidos con ningún personaje político más que con don Alejandro Lerroux y éste se ha mostrado partidario decidido de la exportación.

Si no lo hubiese hecho así, habríamos roto con él nuestras relaciones políticas.

Los hombres de Aires de Fuera no pueden hablar con la claridad que lo hacemos nosotros, porque prefieren mantener sus relaciones con los socialistas y con la Unión General de Trabajadores, a pesar de lo mal que se han portado con los zapateros menorquines.

Creemos que esta cuestión ha quedado bastante clara para todo el mundo.



Viernes día 3 de Septiembre de 1920.—A las diez menos cuarto

VELADA DE MODA CON SEXTETO

ESTRENO del episodio 12.º y último de la grandiosa serie

T. H. M. I. N. H.

LA NOVELA DE UN EXPLORADOR

titulado JUSTICIA

GRANDIOSO EXITO

Nota: Está abierta en taquilla la lista de encargo de localidades para la próxima temporada de invierno.

Las personas que deseen que les reserven localidades para dicha temporada se servirán pasar aviso antes del día 8 del próximo mes de Septiembre.

do, menos para los hombres de Aires de Fuera, a los que conviene escurrir todas las cuestiones para que los trabajadores no vean que les engañan indignamente, haciendo alardes de un amor y compañerismo que sólo está en los labios, mientras que su corazón abriga bajas e inconfesables pasiones.

### El pacto

Aires de Fuera saca a relucir a cada momento el pacto electoral que sirvió a su Director para alcanzar, del modo más desprecioso, el acta de diputado provincial.

Criticar una cosa de la que se han aprovechado, acusa la mayor desfachatez. Si creyeron malo el pacto, no debieron invocarlo para satisfacer una vanidad ridícula.

Por lo demás, cuanto al pacto se refiere ya queda contestado en el artículo de J. Mir, que hoy publicamos.

## PERSECUCIÓN

Un enemigo oculto le persigue con saña implacable, con odio de muerte. Últimamente trató de extrangularle y le echó para ello un lazo con nudo corredizo. Atacóle más tarde mientras iba en una canoa y le precipitó al mar. Como también se salvará de este atentado quiso matarle cuando montaba un brioso corcel de pura sangre.

¿Por qué medios portentosos se salvó el perseguido? ¿Quién es? Se trata de Bert Forde, un admirable acróbata ecuestre. Para saber lo demás hay que ir mañana o pasado al Triano y ver proyectar el 4.º capítulo de «El antiaz sinistros», serie ultrasensacional en que son protagonistas Carol Holloway y Antonio Moreno. El episodio de referencia se titula «La trampa» y se estrenará mañana.

Otro aliciente muy atractivo es la reaparición en el local de la calle de San Elías de dos artistas aquí muy aplaudidos y estimados y que se presentarán en carne y hueso, no en imagen.

Nos referimos a Perla Antillana y Pepe Marqués o sea el célebre duetto Los Etc., Etc.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Por haber salido tarde de Alcudia el vapor «Mahón», conforme decíamos ayer, llegó a este puerto a las tres y media de la tarde. Seguidamente se procedió a las operaciones de descarga y carga y salió a las nueve de la noche para Barcelona de donde regresará mañana.

Esta noche a las ocho debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

### Del puerto

Esta tarde a las cuatro se emergirá frente la Base Naval el submarino «A 2». Según hemos oído han sido invitadas algunas personas para ir a bordo.

Celebramos poder presenciar las maniobras que efectuará el mencionado buque de guerra las que seguramente serán observadas por numero so público desde los miradores y ventananas que dan al puerto.

—Para Barcelona ha zarpado esta mañana el pailebot a motor «Los Amigos» al mando del patrón don Martín Enseñat.

Procedente de Alcudia ha fundeado esta mañana la balandra «Cala Murta» con cargamento de leña para la Energía Eléctrica.

Va consignado al agente de A Juanas don Andrés Vives.

### Comunicaciones

Al concurso de comunicaciones marítimas con Baleares se ha presentado un solo pliego que ha resultado ser de la Transmediterránea.

Dicho pliego pasará a informe del Consejo de Estado.

Como se ajusta a las condiciones del concurso, se espera que el Consejo de Minis es acordará la concesión.

### Era de presumir

Según para fines de publicidad nos comunica la Delegación de La Trans mediterránea se ha recibido un aograma expedido por el capitán del vapor «Mahón» que dice:

«Mala travesía Probablemente llegaremos a Barcelona a la una de la tarde—Femenias».

## Alcaldía de Mercadal

Esta Alcaldía recuerda a los propietarios de fincas rústicas enclavadas en este término municipal, el exacto cumplimiento de las disposiciones dictadas por el Ministerio de Fomento, mediante R. O. de 27 de Julio último y circulares de la Comisaría general de Subsistencias, sobre régimen de adquisición y distribución de trigos y harinas, a fin de evitarles el perjuicio consiguiente.

Mercadal 1.º Septiembre de 1920.—El Alcalde accidental, Domingo Ferrer.

## DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

SE VENDE una galera con su caballo y arreos nuevos; urge venta, pues embarco para Cuba.

Informes; Negrete, número 59, Ciudadela.

MODRIZA.—Leche fresca; se ofrece para amamantar en su propia casa. Informes, San José, 8.—Ferrieras.

CRIDA.—Se necesita una. Inútil presentarse sin buena referencia. Informes: Comercio, 8.

Una fiesta simpática

Entrega de la bandera de combate

En el muelle de Calafiguera y junto al local de la Liga Marítima se celebró ayer tarde el acto de la entrega de la bandera de combate que regala nuestra ciudad al submarino español "A 2 Cosme García", que se hallaba anclado en el sitio que más arriba indicamos.

Concurrieron a la ceremonia, además del señor Alcalde y concejales de las minorías monárquica y republicana, que representaban la ciudad, el excelentísimo señor General Gobernador don Francisco Salavera, el Obispo de esta diócesis don Juan Torres, el Delegado del Gobierno señor Sáez de Orozco, Comandante de Marina don José Riera Alemany, Jefe de la Base Naval don Luis de Ribera, Juez de 1.ª Instancia don Ismael Rodríguez Solano, Diputado Provincial don Juan de Vidal y Olivar, Juez Municipal don Antonio Vidal, Secretario del Ayuntamiento don Santiago MasPOCH, Jefes y Oficiales de los distintos cuerpos de la guarnición, Párrocos y sacerdotes, personal de la Comandancia de Marina y de la Base Naval, representación del Cuerpo Consular, Tenientes de la Guardia Civil y Carabineros, Cámara de Comercio y Agrícola, Prensa local y muchos particulares.

Representaba a la Liga Marítima su Vice Presidente don José Riera Sampol acompañado de algunos individuos de la Junta Directiva.

Por deberes del servicio excusaron su asistencia los señores Administrador de Correos y de Aduanas.

El local de la Liga Marítima estaba ocupado por distinguidas familias y en el muelle se situó regular concurrencia. Surcaron aquellas aguas multitud de embarcaciones.

Tomaron parte en la fiesta la banda del Regimiento de Infantería y la Banda Municipal.

Junto a la fachada de la Liga se instaló un artístico altar en el que se celebró la ceremonia religiosa, actuando de padrinos el señor Alcalde y la simpática hija del señor Riera Alemany, señorita Margarita Riera Pers, en representación de su señora madre doña Rosa, que se encontraba indispuésia.

La bendición corrió a cargo del señor Obispo, que pronunció un discurso patriótico e inmediatamente el Alcalde hizo entrega de la enseña nacional al Comandante del submarino, pronunciando el señor Pons Siges, con voz clara y potente, el siguiente discurso:

«Señor Comandante: En nombre del pueblo de Mahón tengo la satisfacción de entregaros la bandera de combate dedicada al submarino «A 2» de vuestro digno mando.

Aceptad la ofrenda del pueblo mahonés que con ello satisface una vez más el sentimiento de amor hacia nuestra querida patria al tiempo que hace votos por la prosperidad de España y de sus ejércitos de mar y tierra. ¡Viva España!»

El comandante del submarino don Ramón Ozamis, visiblemente emocionado, leyó el discurso siguiente: «Excelentísimo señor Alcalde:

Con profundo agradecimiento recibo de manos de Vuestreza el patriótico donativo que el Pueblo de Mahón hace a la Marina en el buque de mi mando.

Podéis asegurar a todos vuestros administrados, que este tesoro que me entregáis será conducido con gloria para España, en todas las circunstancias en que el honor de la Patria reclame nuestro esfuerzo, y que éste será más que sobrehumano al recordar este día feliz en que recibimos tan preciada enseña de vuestras manos.

Si antiguos afectos no ligasen a la Marina con esta hermosa ciudad y sus habitantes, bastaría este sagrado lazo de unión que hoy me entrega Vuestreza para crearles tan imperecederos como la Historia sin mancha que representa esta bendita Bandera.

Al asegurarlos así, permitidme que con un abrazo a Vuestreza selle la expresión de la inmensa gratitud de la Marina al Pueblo de Mahón.»

Después de tan elocuentes palabras el Comandante del submarino y el Alcalde se abrazaron, envueltos ambos en los pliegues de la bandera.

El público prorrumpió en atronados aplausos.

Después de recibida la bandera, el señor Comandante del submarino marchó a su buque, pasando por entre un piquete de marinería que rindió

hombres a la enseña patria. Esta fue inmediatamente enarbolada.

Resultó el momento muy emocionante. Las banderas de música y de cornetas tocaron la marcha real, el piquete hizo tres descargas cerradas y el público prorrumpió en aplausos y aclamaciones.

El comandante del submarino dirigió a su tripulación la siguiente arenga:

«Marineros, Clases y Oficiales. Onda y a sobre nuestro querido buque, una enseña de la Patria, elaborada por el patriotismo de los habitantes de esta querida ciudad de Mahón.

No olvideis nunca este día en que os fué confiada; y todos y cada uno de nosotros, quedamos obligados a defenderla y transmitirla tan pura y gloriosa como acaba de sernos entregada.

Dios se ha dignado bendecirla; la Patria nos la confía; el pueblo de Mahón que nos contempla, nuestros hermanos, saben de lo que somos capaces.

Que Dios, Patria y Pueblo oigan este nuestro solemne juramento.

¡Viva el Rey! ¡Viva el Rey! ¡Viva el Rey!

¡Viva Mahón!»

Terminado el acto pasaron los invitados al local de la Liga Marítima donde se sirvió un espléndido lunch. La mesa en forma de I estaba muy bien preparada y servida, por el señor Hernández, con sandwich, dulces, galletas, bolados, Jerez, champagne y habanos.

Al descorcharse el champagne habló el General Gobernador dando las gracias por haber sido invitado a tan honroso y patriótico acto y felicitando a la ciudad en la persona de su digno Alcalde.

Luego habló el jefe de la Base Naval expresándose en parecidos términos.

El Vice-Presidente de la Liga Marítima agradeció que se hubiera escogido aquel local para celebrar la fiesta y leyó un telegrama muy expresivo del Presidente de la Liga señor Taltavull.

Hizo el resumen de los discursos el Alcalde, señor Pons Siges, correspondiendo a los saludos de todos, dando las más expresivas gracias a cuantos contribuyeron a la esplendidez de la fiesta.

Con ello se dió por terminado el acto, que resultó muy simpático y del que guardarán agradables recuerdos cuantos a él asistieron o lo presenciaron.

COTIZACIONES

Table with market data for Barcelona, including interior and exterior series, and various commodities like flour and oil.

Cronica local y general

¿Calle infestada?

Se nos dice que en la calle de Santa Catalina se han dado en poco tiempo cuatro casos de tifus seguidos de muerte.

Añade nuestro informante, merecedor de toda nuestra confianza, que en la calle mencionada se multiplicaron también los casos de viruela.

Llamamos la atención sobre estas noticias tan interesantes por relacionarse con la salud pública.

Trianon :: Trianon :: Trianon CINE Y VARIETADES

— Sábado, acontecimiento artístico — DEBUT DEL DUETTO

LOS ETC., ETC.

Estreno de dos capítulos de La prueba de hierro o El antifaz siniestro

Otoño en verano

El cariz del firmamento, la meteorología reinante y el descenso de temperatura son más propios de la estación otoñal que del verano, aun no terminado, según el calendario.

Como las gentes se adaptan al ambiente, todo da la sensación de que estamos en otoño. En los escaparates de los comercios vemos ya expuestos paraguas, mantas, sombreros de invierno; la concurrencia a los cines

aumenta y en cambio disminuye en el paseo por las noches.

Caracterizará luego más y más este cuadro, la caída de las hojas, la instalación de puestos de torrefacción y venta de castañas y la confección de buñuelos.

Es lo único que falta, pues ya se han dado las lluvias, los vendabales y los celajes plomizos.

Varietades en el TRIANON Duetto LOS ETC., ETC.

DEBUT EL SÁBADO

Bajas de tercera clase

Se ha hecho proverbial la frase «afortunadamente todos los vagones eran de tercera clase», comentario que estampó un diario conservador de Barcelona después de dar noticia de un siniestro ferroviario en el que se habían registrado numerosas desgracias personales.

Recordamos el precedente porque algo parecido sucede con las notas oficiales relativas a las bajas que se producen en las acciones de Marruecos.

Se dan nominalmente las de los generales, jefes y oficiales; numéricamente las de los soldados península res y en montión las demás con la frase «El resto de las bajas son indígenas». Estas son las bajas de tercera clase, las de los moros que sufren o mueren por España.

Como entre las familias de estos indígenas las hay indudablemente que

leen la prensa, ¿qué pensarán y que dirán al ver estampado «el resto de las bajas son indígenas»; al considerar que cuando se trata de éstos no se citan ni nombre, ni número?

Recordarán, si es que lo saben, el dicho: «Así paga el Diablo a quien bien le sirve».

El baile del salón España

Animadísimo se vió anoche el baile organizado en el salón del Cine España.

Los invitados a tan amena velada salieron complacidos de haber pasado agradables horas siendo numerosas las parejas que bailaban.

Vimos en el repetido salón las distinguidas familias del señor Jefe de la Base Naval, comandantes de los barcos de guerra y las demás del personal del mismo departamento, como también algunos jefes y Oficiales y Subalternos del ejército.

Felicítamos a las clases y subalternos de la Base Naval por el éxito obtenido anoche.

4 GRANDES ARTISTAS 4

Perla Antillana :: Pepe Marqués

Duetto LOS ETC., ETC.

Carol Holloway :: Antonio Moreno

PROTAGONISTAS DE

EL ANTIFAZ SINIESTRO

Se presentarán el sábado en el Trianon :: Trianon :: Trianon

Noticias cortas

La banda municipal amenizó anoche el paseo de Isabel II que se vió regularmente concurrido.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 2 a las 19.30.

Cronica Nacional

La cuestion social

El conflicto de los teatros

Barcelona.—Se ha solucionado el conflicto entre las empresas y los artistas de teatros.

Para este arreglo se han convenido y firmado unas bases por las partes interesadas.

Los empresarios han acordado cagar con el boicot al Teatro Eldorado por haber faltado al acuerdo de suspender ayer las funciones.

El terror sindicalista

Barcelona.—Ha sido atacado a tiros el sindicalista católico Salvador Sanz que recibió un balazo.

Tuvo la suerte de quedar ileso porque el proyectil se incrustó en el encendedor automático que llevaba en el bolsillo.

Otro agente de los ferronistas la emprendió a palos contra el encargado de una fábrica de galletas de Solsona.

Huelgas y conflictos

Barcelona.—Hoy han emigrado treinta y ocho obreros.

Manres.—Los albañiles amenazan con la huelga general por haberse empeñado los patronos en que aque

llos trabajasen en una obra a la que habían declarado el boicot.

Madrid.—El señor Dato es partidario de que se resuelvan por la mediación de árbitros la huelga de albañiles y el local del ramo de construcción.

Valencia.—Los arroceros han llegado a un acuerdo.

Zaragoza.—El Gobernador ha nombrado un nuevo Ayuntamiento.

Las huelgas continúan igual. Ha empezado la de camareros de hoteles.

LA POLITICA

Equilibrio inestable

Madrid.—Continúa el revuelo entre los idóneos, especialmente entre los chasqueados con ocasión de la última crisis.

La situación del Gobierno es en extremo difícil. Imposible que se sostenga sin el concurso de los mauristas y los cervistas.

Si no cuenta con tal colaboración el señor Dato es dudoso que se le entregue el decreto de disolución del parlamento.

Notas personales

Barcelona.—Ha llegado el señor Weyler y ha marchado a Madrid.

Madrid.—El Ministro de la Gobernación, señor Bugallal, se ha excusado de recibir a los periodistas.

El señor Dato prepara un viaje a las bases navales de Ferrol, Cádiz, Cartagena y Mahón.

Ha dimitido el Comisario de Abastos, señor Méndez Vigo, y el señor Dato le ha rogado que continúe en el cargo.

También ha dimitido el Subsecretario de Gobernación y el Director de Administración Local.

El señor Dato es partidario de elevar las tarifas ferroviarias.

Muerte de Guisasaola

Madrid.—El señor Dato ha comunicado al Rey el fallecimiento del cardenal señor Guisasaola.

Se tributarán al cadáver honores de capitán general con mando en plaza.

Mañana será embalsamado y trasladado en auto a Toledo.

No se permite entrar en la capilla ardiente instalada en la nunciatura.

En el zaguan se han puesto listas para que las firmen los visitantes.

Nacionalismo y separatismo

Bilbao.—Coincide con la llegada del Rey la publicación en el periódico Euskadi de una protesta por la persecución contra los nacionalistas.

Añádese que si muere el nacionalismo gubernamental le sucederá en seguida un separatismo violento.

DEL EXTRANJERO

Madrid 5 a las 2.10.

Noticias y comentarios

Revueltas en Irlanda

Londres.—Dicen de Belfast que en los últimos disturbios resultaron diez y ocho muertos y más de doscientos heridos graves.

Se declaran muchos incendios. La gente huye al campo.

La lucha entre unionistas y sinfeinets se convierte en guerra religiosa.

El alcalde de Cork, que muere de hambre en la cárcel, está en la agonía.

Bristol.—Se han enviado ametralladoras a Irlanda.

En muchas poblaciones se han tendido alambres que impiden la circulación por las calles.

Rusos y polacos

Roma.—Se asegura que las tropas bolcheviquis han derrotado las que manda el general antibolcheviki Wrangel y las han dispersado.

En la lucha con los polacos también han obtenido los bolcheviquis éxitos locales.

Se discute si las negociaciones para el armisticio entre rusos y polacos proseguirán en Riga o Revel.

El exministro de la guerra del gabinete Kerenski ha formado un nuevo ejército.

Los polacos reconocen que los rusos desean la paz.

De Bélgica

Bruselas.—Ha llegado el general ruso Denikin.

Los Reyes han embarcado para el Brasil.

Unico Deposito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas, también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón

Trianon

Sábado, día 4 de Septiembre de 1920.— A las nueve y media

CINE Y VARIETÉS

GRAN ACONTECIMIENTO ARTISTICO

ESTRENO de los episodios 3.º y 4.º de la grandiosa serie

La prueba de hierro o El antifaz siniestro

— titulados —

ODIO TRIUNFANTE :: LA TRAMPA

Por los conocidos artistas CAROL HOLLOWAY y ANTONIO MORENO.

DEBUT del colosal duetto cómico LOS ETC., ETC., formado por

PEPE MARQUÉS Y PERLA ANTILLANA

favoritos de este público que les distingue con sus ovaciones.

Nuevo repertorio de cuplets, duetos, diálogos y monólogos

A las seis de la tarde. Domingo, día 5 A las nueve de la noche.

El mismo programa del sábado, con PEPE MARQUÉS y PERLA ANTILLANA: A las once y media. GRAN BAILE DEL TRIANON